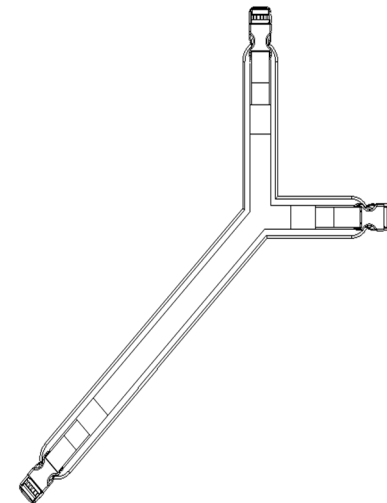




2. **en** *Use: To provide Torso support to a wheelchair user to address fatigue or lack of muscular control. Assists with upright posture by supporting the upper body.*
7. **it** *Usò: per fornire supporto per il busto a un utente su sedia a rotelle per affrontare l'affaticamento o la mancanza di controllo muscolare. Aiuta nella postura eretta sostenendo la parte superiore del corpo.*
12. **es** *Usò: Para proporcionar soporte Torso a un usuario de silla de ruedas para abordar la fatiga o la falta de control muscular. Ayuda con la postura erguida al sostener la parte superior del cuerpo.*



Models:

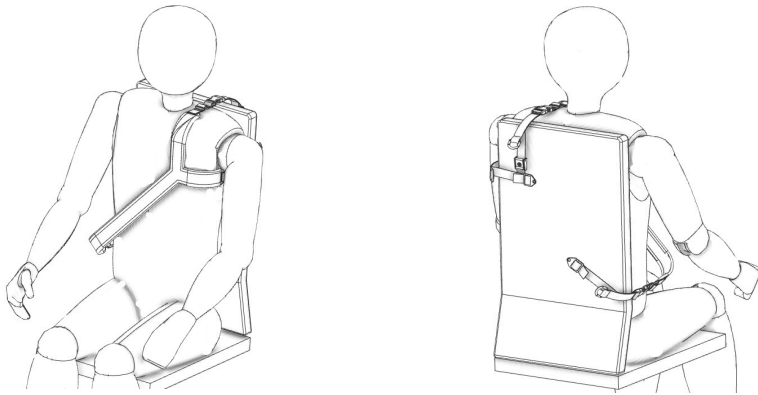
30683
30684
30685
30691
30692
30693



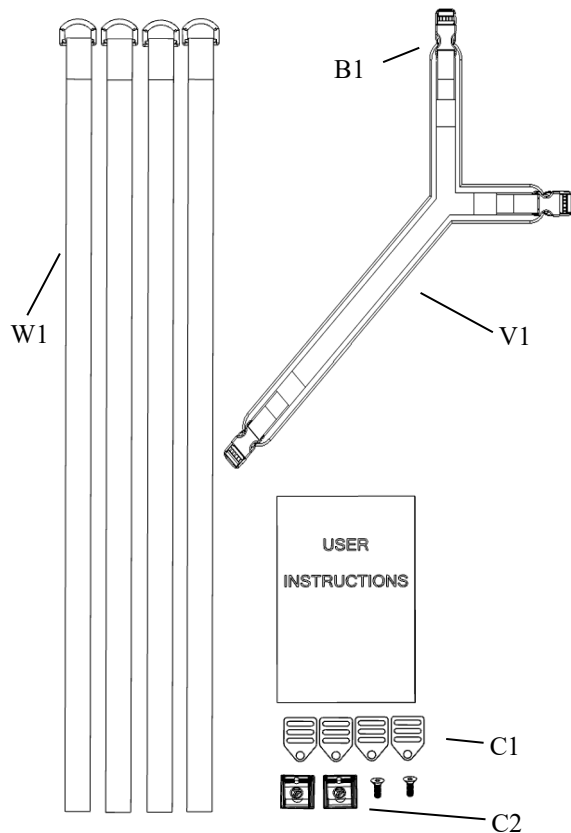
*Document 07958
Revision A 06-2021*

English

Image below shows installed device.



Product Identification



Cuidado y limpieza

Precaución: Ajustar siempre todos los sujetadores en forma segura e inspeccionar regularmente en busca de tensión.

1. Limpiar con un detergente suave y agua usando un paño húmedo. Aire Seco.



2. Compruebe que todos los tornillos y vuelva a apretar según sea necesario

Avisos

Si el paciente experimenta alguna irritación de la piel o molestias graves, póngase en contacto con su profesional sanitario o técnico médico. Si ocurre algún incidente o lesión grave, comuníquese con Therafin Corp y la autoridad competente de su país. El producto está fabricado con materiales que se pueden eliminar de forma segura sin precauciones especiales.

Garantía

Cualquier producto que se encuentre defectuoso debido al material o mano de obra dentro de un año será reemplazado de conformidad con nuestra política tras la evaluación del producto por parte de Therafin Corporation. Esta garantía de sustitución no incluye el mal uso o descuido del producto.

Documento 07958
Revisión A 06-2021

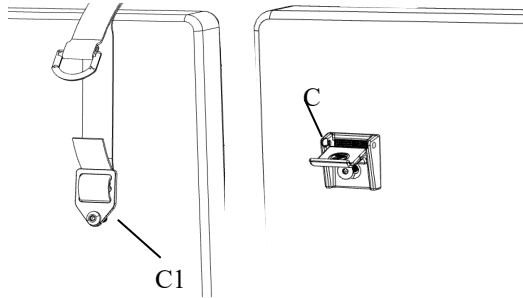


Therafin Corporation
9450 W Laraway Road
Frankfort, IL 60423 USA
800-843-7234
www.therafin.com



EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
The Netherlands

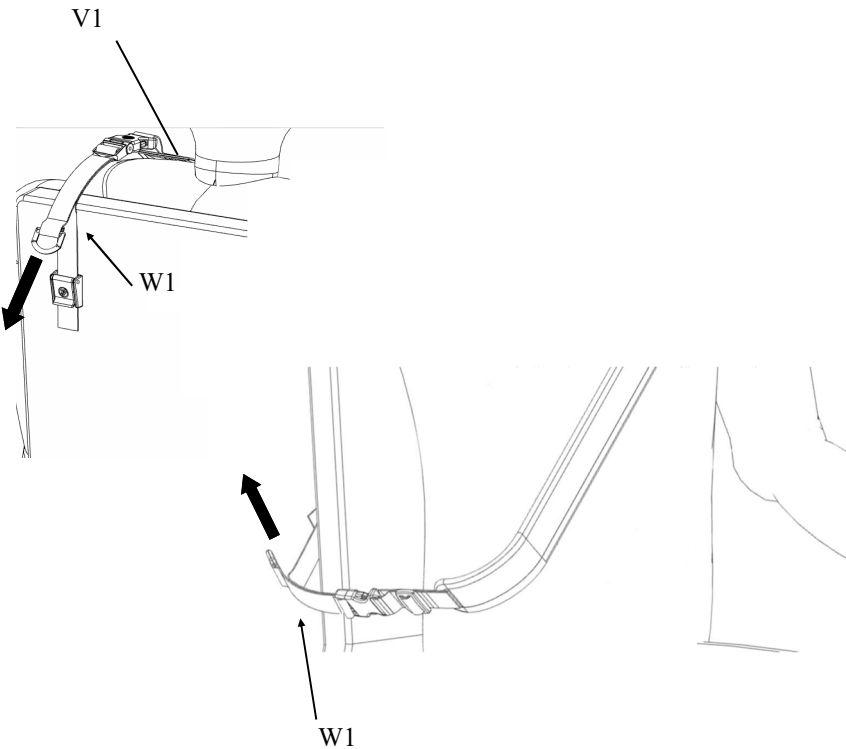
Paso 4: Adjuntar clips (C1) y levas (C2) a la silla de ruedas traseras. Apriete los sujetadores. (Sujetadores para asegurar C1 NO INCLUIDO)



Ajustar:

⚠ Advertencia: Este dispositivo debe ser usado correctamente. Coloque el dispositivo correctamente para evitar peligro de asfixia. Dispositivo siempre debe utilizarse con un cinturón de posicionamiento de la cadera.

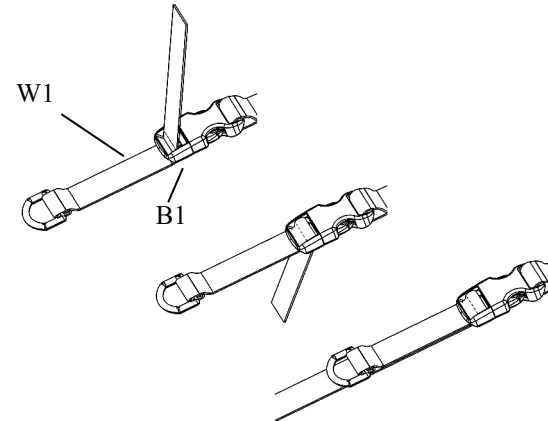
Una vez que todos los clips (C1) y levas (C2) están asegurados, apretar las correas (W1) tirando de D-Ring. Asegúrese chaleco NO está colocado demasiado alto, cerca de la garganta.



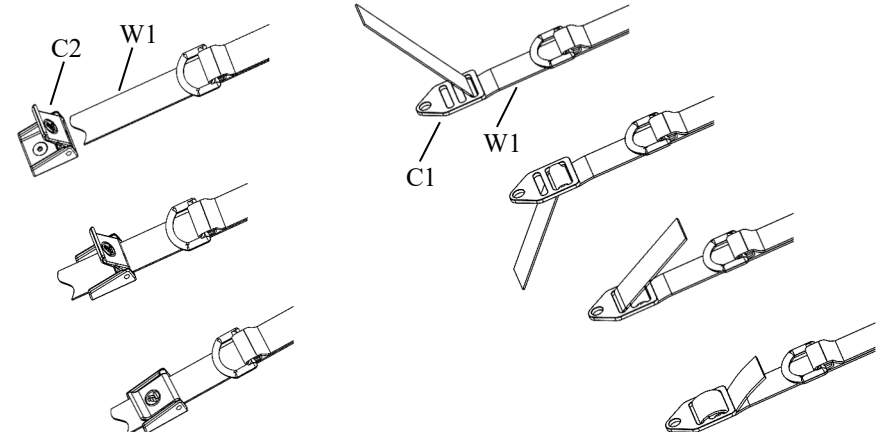
- ⚠** Caution: Device should be attached to a wheelchair back that conforms with ISO16840-3 or equivalent.
- ⚠** Caution: Use caution when installing, removing or adjusting device to avoid pinching or trapping fingers.
- ⚠** Caution: Always tighten all fasteners securely and inspect fasteners regularly for tightness.
- ⚠** Warning: This device should be worn properly. Position the device properly to avoid choking hazard. Device should always be used with a hip positioning belt.
- ⚠** Warning: This device is NOT intended as an occupant restraint in a moving vehicle. This device is for positioning use only and should not be relied upon as a transit safety restraint. Use only WC-3 tested products for occupant restraint in a moving vehicle.

To Install:

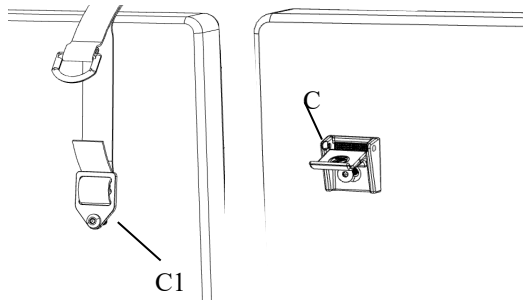
- Step 1:** Select attaching method:
2 of Clips (C1) and 2 of Cams (C2) , or 4 Clips (C1)
- Step 2:** Feed webbing (W1) through buckles (B1) as shown.



- Step 3:** Feed webbing (W1) through clips (C1) and cams (C2) as shown.



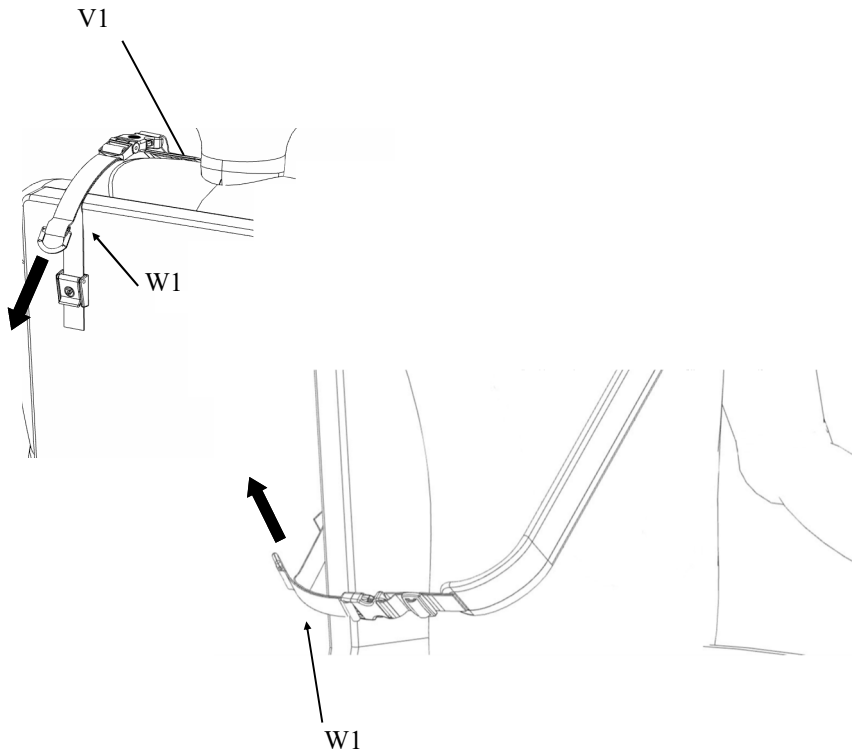
Step 4: Attach clips (C1) and cams (C2) to wheelchair back. Tighten fasteners. (Fasteners to secure C1 *NOT INCLUDED*)



To Adjust:

Warning: This device should be worn properly. Position the device properly to avoid choking hazard. Device should always be used with a hip positioning belt.

Once all clips (C1) and cams (C2) are secured, tighten straps (W1) by pulling on D-Ring. Be sure vest is **NOT** positioned too high near neck.



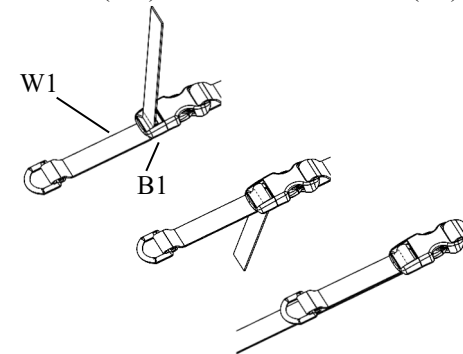
- ⚠** Precaución: Leer la instrucciones antes de operar el dispositivo.
- ⚠** Precaución: El dispositivo debe ser instalado por un técnico capacitado en sillas de rueda.
- ⚠** Precaución: El dispositivo debe adjuntarse al respaldar de una silla de ruedas que cumpla con las normas ISO 16840-3 o equivalentes.
- ⚠** Precaución: Actúe con precaución al instalar, retirar o ajustar el dispositivo para evitar pellizcarse o retener sus dedos.
- ⚠** Precaución: Ajustar siempre todos los sujetadores en forma segura e inspeccionar regularmente en busca de tensión.
- ⚠** Advertencia: Este dispositivo no está diseñado como una retención de ocupantes de un vehículo en movimiento. Este dispositivo es sólo para uso posicionamiento y no debe ser considerada como un producto de seguridad de tránsito. Utilice sólo WC-3 productos probados para sujeción del ocupante en un vehículo en movimiento.
- ⚠** Advertencia: Este dispositivo debe ser usado correctamente. Coloque el dispositivo correctamente para evitar peligro de asfixia. Dispositivo siempre debe utilizarse con un cinturón de posicionamiento de la cadera.

Instalar:

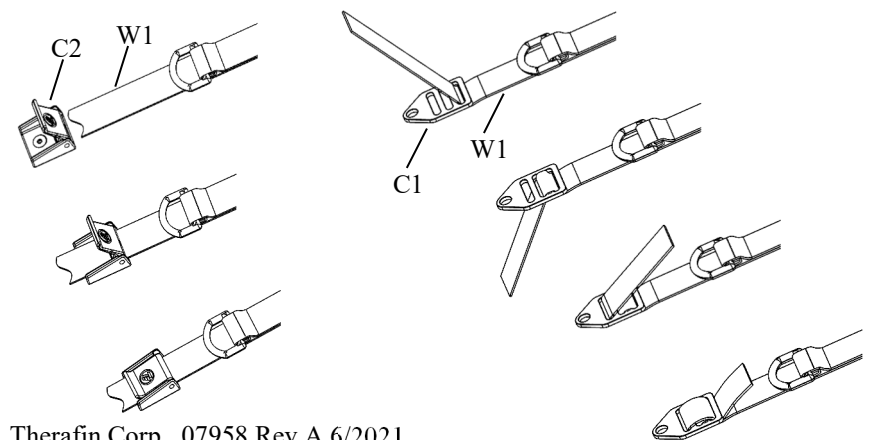
Paso 1: Seleccionar método de fijación:

2 de Clips (C1) y 2 de Cams (C2), o 4 clips (C1)

Paso 2: Place cincha (W1) a través de las hebillas (B1) como se muestra.

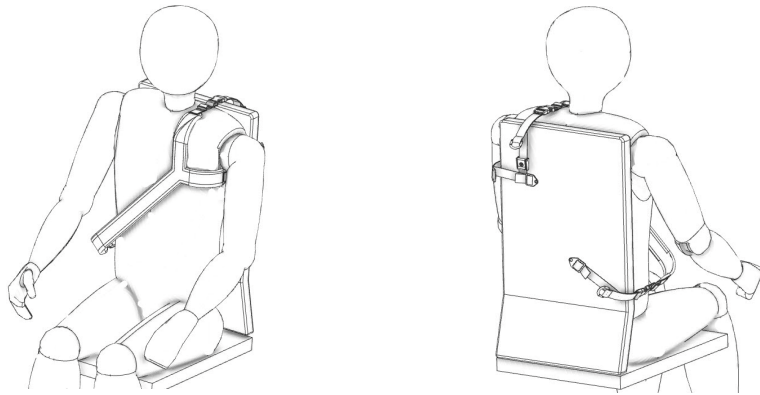


Paso 3: Place cincha (W1) a través de clips (C1) y levas (C2) como se muestra.

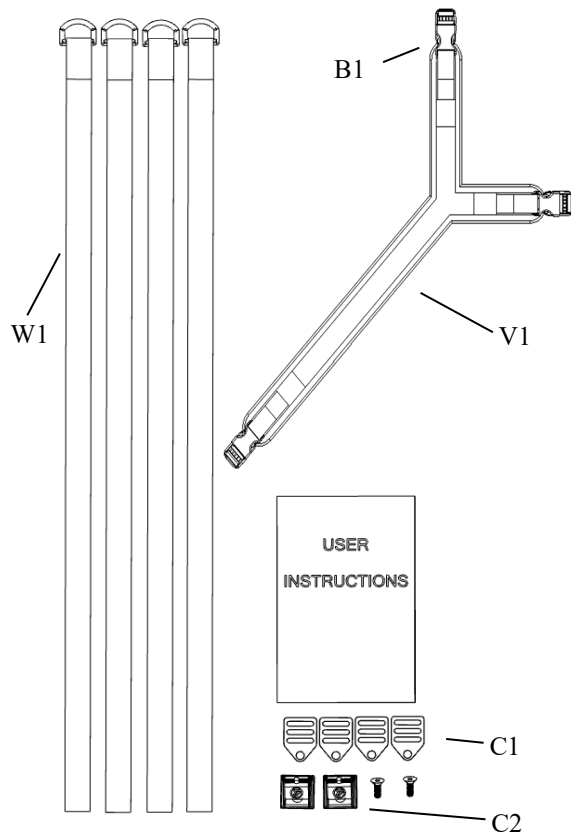


Español (Spanish)

Imagen siguiente muestra el dispositivo instalado.



Identificación del Producto



Care and Cleaning

Caution: Always tighten all fasteners securely and inspect fasteners regularly for tightness.

1. Clean with mild detergent and water using damp cloth.
Air Dry.



2. Check all fasteners and retighten as needed.

Notices

If patient experiences any skin irritation or severe discomfort contact your healthcare professional or medical technician.

If any serious incident or injury occurs please contact Therafin Corp and the competent authority for your country

Product is made of materials which can be disposed of safely without special precautions.

Warranty

Any product found to be defective due to the material or workmanship within one year will be replaced under our return policy following product evaluation by Therafin Corporation. This replacement warranty does not include misuse or neglect of the product.

Document 07958
Revision A 06-2021




Therafin Corporation
9450 W Laraway Road
Frankfort, IL 60423 USA
800-843-7234
www.therafin.com



EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
The Netherlands

Cura e pulizia

 **Attenzione:** Fissare sempre in modo sicuro le viti e ispezionarle regolarmente per verificare se sono state fissate.

1. Pulire con detergente delicato e acqua con un panno umido. Aria Secca.



2. Controllare tutti i dispositivi di fissaggio e stringere di nuovo se necessario.

Avvisi

Se il paziente avverte irritazioni cutanee o gravi disturbi, contattare il proprio operatore sanitario o tecnico medico.

In caso di incidenti gravi o lesioni, contattare Therafin Corp e l'autorità competente per il proprio paese

Il prodotto è costituito da materiali che possono essere smaltiti in sicurezza senza particolari precauzioni.

Garanzia

Tutti i prodotti che risultano difettosi a causa del materiale o della manodopera entro un anno saranno sostituiti conformemente alla nostra modalità per la restituzione della merce venduta dopo una valutazione del prodotto svolta da Therafin Corporation. La presente garanzia di sostituzione del prodotto non include l'uso improprio o la trascuratezza durante l'uso del prodotto.

Documento 07958
Revisione A 06-2021



 Therafin Corporation
9450 W Laraway Road
Frankfort, IL 60423 USA
800-843-7234
www.therafin.com

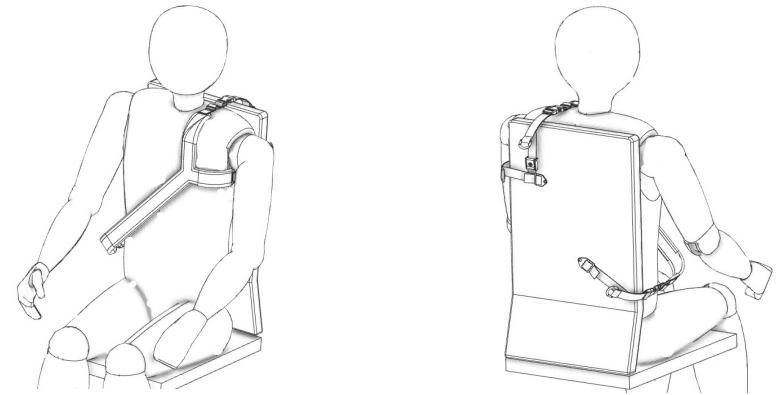


 **EMERGO EUROPE**
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
The Netherlands

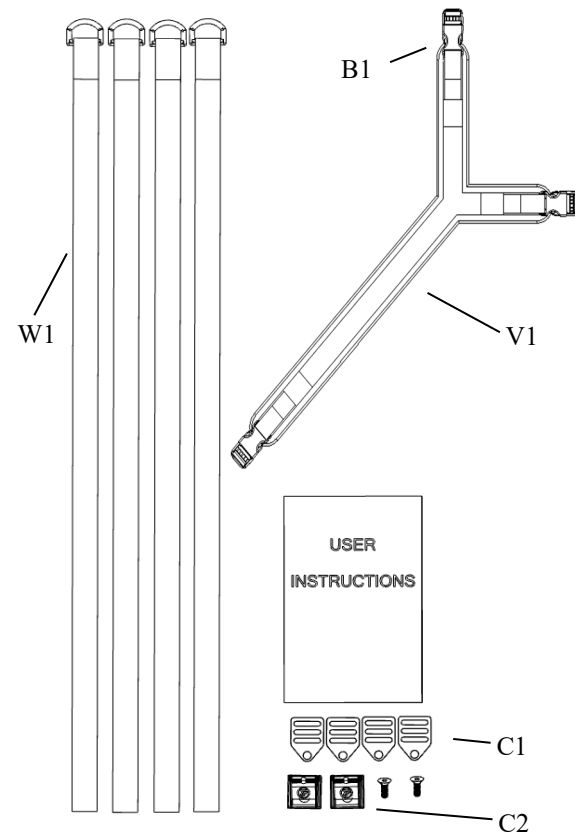
Therafin Corp. 07958 Rev A

Italiano (Italian)








Immagine sotto mostra dispositivo installato.



Identificazione del Prodotto



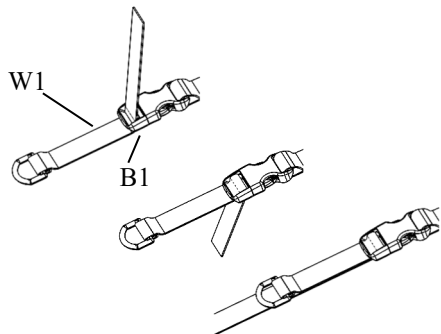
Therafin Corp. 07958 Rev A 6/2021

-  **Attenzione:** Leggere le istruzioni prima di attivare il dispositivo.
-  **Attenzione:** Il dispositivo deve essere installato da un tecnico specializzato in sedie a rotelle.
-  **Attenzione:** Il dispositivo deve essere attaccato alla parte posteriore della sedia a rotelle conformemente a ISO16840-3 o equivalente.
-  **Attenzione:** Siate cauti quando installate, togliete o regolate il dispositivo per evitare di pizzicarvi e intrappolare le dita.
-  **Attenzione:** Fissare sempre in modo sicuro le viti e ispezionarle regolarmente per verificare se sono state fissate
-  **Avvertenza:** questo dispositivo non è inteso come un sistema di ritenuta degli occupanti in un veicolo in movimento. Questo dispositivo è solo per uso posizionamento e non dovrebbe essere invocata come dispositivo di sicurezza del transito. Utilizzare solo WC-3 prodotti testati per ritenuta passeggeri in un veicolo in movimento.
-  **Avvertenza:** questo dispositivo deve essere indossato correttamente. Posizionare il dispositivo correttamente per evitare pericolo di soffocamento. Dispositivo deve essere sempre utilizzato con una cintura di posizionamento dell'anca.

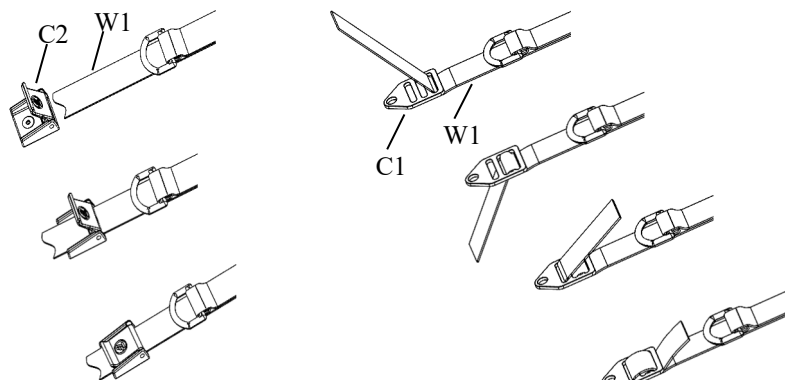
Installare:

Passo 1: Selezionare il metodo di fissaggio: 2 di clip (C1) e 2 di Cams (C2), o 4 clip (C1)

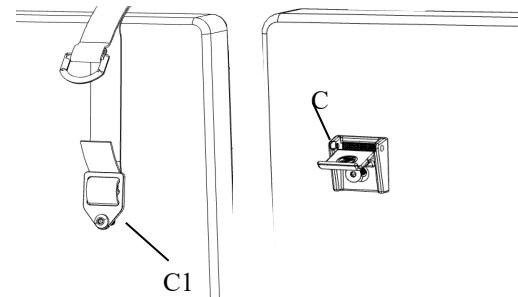
Passo 2: Alimentare il nastro (W1) attraverso fibbie (B1) come mostrato.




Passo 3: Passare la cinghia (W1) attraverso clip (C1) e camme (C2) come mostrato.



Passo 4: Fissare le clip (C1) e camme (C2) a sedia a rotelle posteriori. Serrare fermi. (Elementi di fissaggio per fissare C1 ESCLUSE)



To Adjust:

-  **Avvertenza:** questo dispositivo deve essere indossato correttamente. Posizionare il dispositivo correttamente per evitare pericolo di soffocamento. Dispositivo deve essere sempre utilizzato con una cintura di posizionamento dell'anca.

Una volta che tutti i fermagli (C1) e camme (C2) sono fissati, serrare cinghie (W1) tirando D-Ring. Assicurarsi gilet non sia posizionato troppo in alto vicino al collo.

